



Wertes Mitglied!

Die Adventzeit steht vor der Tür, Weihnachten und Jahreswechsel eines weiteren Jahres sind nicht mehr fern. Somit erlauben wir uns, Ihnen das Rundschreiben zum Jahresschluss mit Ausblick auf die nächsten sechs Veranstaltungen 2022/23 zuzusenden, von welchen vier im Zeichen der Musik stehen. Unter anderem geht es nach längerer Pause wieder ins Teatro Verdi von Triest zur Oper „La Bohème“ von Giacomo Puccini (Sonntag, 11. Dezember 2022).

Erst mit der nächsten Aussendung bitten wir Sie, den Mitgliedsbeitrag 2023 zu überweisen, weshalb der entsprechende Zahlschein sowie die Jahresmarke(n) dem nächsten Rundschreiben Anfang Februar beigelegt sein werden.

Wie schon bisher ersuchen wir auch für die nächsten Vortrags – und Konzertveranstaltungen 2022/23 um Ihre Anmeldung mittels Abschnitts und die persönliche Vormerkung des Termins Ihrerseits, damit dieser auch eingehalten werden kann.

### **Programmorschau: (Anmeldung schicken und Termin vormerken)**

- 1. „Das Wunder von Florenz“, Dr. Jürgen Klein, S. Porcia, Do., 24.11., 19.30**
- 2. Konzert „Das Madrigal: Ursprung eines Genres“, Fr., 09.12., 19.30**
- 3. „La Bohème“, Opernfahrt nach Triest, So., 11.12., Abf. 8.00 h**
- 4. Kochkurs „Die Küche der Toskana“, 23. – 25.01.(fünf Termine)**
- 5. „Wie funktioniert die Geige“, D. Del Lungo, S. Porcia, Do., 26.01., 19.30 h**
- 6. Konzert „La Follia“ mit Ktn. Barockorchester, Spittal, Sa., 04.02., 17 Uhr**
- 7. Hinweise und Vorschau**

### **1. Donnerstag, 24. November 2022, Schloss Porcia, Ahnensaal, Beginn 19.30**

*Vortrag*

## *„Das Wunder von Florenz“*

*von Dr. Jürgen Klein*

Florenz ist eines der beliebtesten Touristenziele Italiens, denn nur hier finden sich auf so engem Raum so viele Kunstwerke ersten Ranges. Und in Florenz steht eine der schönsten Kathedralen der Welt die Cattedrale di Santa Maria del Fiore, mit ihrer grandiosen von Filippo Brunelleschi geplanten und gebauten Kuppel!

Im Jahre 1294 entschieden die geistlichen und städtischen Würdenträger von Florenz, die damalige Kathedrale Santa Reparata zu vergrößern und sie der Mutter Gottes zu weihen. Erst mehr als 100 Jahre später konnten die Florentiner Bürger sehen, wie die Mauern des Domes aus der Mitte ihres trotz politischer Wirren prosperierenden Gemeinwesens emporragten. Doch er war noch ohne Kuppel! Den offenen Raum des Bauwerkes zu überwölben erwies sich als eine so große technische Herausforderung, dass 1418 die Wolltuchzunft, einen Architektenwettbewerb ausrichtete, wie es damals bei den Zünften in der Republik Florenz üblich war. 1420 wurden zwei verantwortliche Baumeister ausgewählt: Filippo di Ser Brunelleschi (1377-1446) und Lorenzo Ghiberti (1378-1455). Sie waren Erzrivalen und schon in anderen Bewerben gegeneinander angetreten.

Die Art und Weise wie diese gewaltige Kuppel geplant und gebaut wurde, ist neben der richtungsweisenden Architektur und den für die damalige Zeit herausragenden technischen Meisterleistungen, ein Beispiel für die Machtkämpfe zweier genialer Künstler.

Der Vortragende, Dr. Jürgen Klein (Jg. 1939), studierte Physik und Astronomie an der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster, an der er ab 1989 auch Lehrbeauftragter und Honorarprofessor war.

Besonders für die Teilnehmer an unseren vier Florenzreisen gedacht – aber auch für allgemein Architekturinteressierte! Im Anschluss an den Vortrag wird eine Erfrischung gereicht.

Anmeldung möglichst umgehend, bis spätestens 21. November mittels Abschnitts.

**2. Freitag, 09. Dezember 2022, Schloss Porcia, Ahnensaal, Beginn: 19.30 Uhr**



Ulrike Pranter

Konzert

**„Das Madrigal:  
Ursprung eines Genres“**

*Vom Recitar Cantando zur Kantate*



Mario Bassani

Bei diesem letzten Konzert im heurigen Jahr wird uns die in Spittal gebürtige Cellistin, Ulrike Pranter, die seit Jahren in Rom tätig ist, gemeinsam mit dem Countertenor Mario Bassani ein besonderes Musikerlebnis zu Gehör bringen, das wir unseren Mitgliedern als kleines „Vorweihnachtsgeschenk“ bei freiem Eintritt anbieten. Um rasche Anmeldung wird gebeten! Giulio Caccini bringt 1602 in Florenz "Le nuove Musiche" heraus, in denen er genau das beschreibt, was man unter einer Monodie versteht und wie sie zu singen ist. Diese neue Art des Gesangs lässt die Polyphonie hinter sich, weil sie das nicht erfüllen kann, was man jetzt von der Musik erwartet: die menschlichen Gefühle, die Affekte auszudrücken (vor allem betreffend die Liebe). Dafür ist die Sprache wesentlich, der Gesang ist Deklamation, das "Recitar cantando". Von Florenz kommt dieser Stil nach Rom, wo er sich im dortigen musikalischen Kontext mit Komponisten wie Giovanni Felice Sances verändert: Der Text bleibt wesentlich, aber der Gesang wird melodioser, eine Art "Cantar recitando". Die Musik Claudio Monteverdis bedient sich unterschiedlicher Stile, er schreibt viel Polyphonie, gilt aber später als Meister des Recitar cantando - dabei vereint er die florentinische Deklamation mit der römischen Melodiösität. Im Anschluss an das Konzert gibt es eine Erfrischung. Anmeldung mittels Abschnitts bis 27.11.2022.

**3. Sonntag, 11. Dezember 2022, Parkplatz b. Evang. Kirche, Abfahrt 8.00 Uhr**

*Opernfahrt nach Triest zu*

**„La Boheme“ v. G. Puccini**

Programm: 8.00 Uhr: Abfahrt ab Spittal, Evangelische Kirche (!) – Autobahn über Udine (Kaffeepause) bis Triest. 11.00 Uhr: Geführte Besichtigung in einem besonderen Museum, 13.00 Uhr Mittagessen in einem guten Lokal im Zentrum - 16 Uhr Beginn der Oper „La Boheme“ von G. Puccini in italienischer Sprache im Teatro Verdi. Nach der Opernvorstellung Zeit für einen Abschlussbummel und Stärkung im Bereich der Piazza Unità und um ca. 19.30 Uhr Rückfahrt nach Kärnten. Rückkehr ca. 22.00 Uhr.

Reisekosten: 170 € p. P. inkl. Busfahrt, Stadt - oder Museumsführung, Mittagessen mit Getränken und Kaffee, Opernkarte für „La Boheme“ im Teatro Verdi.

Anmeldung mittels Abschnitts bis 27.11.2022.

**4. Donnerstag, 26. Jänner 2023, Schloss Porcia, Ahnensaal, Beginn: 19.30**

Vortrag mit Powerpointpräsentation und Musikbeispielen  
von Daniele Del Lungo, Florenz/Spittal

**„Wie funktioniert die Geige“**

Der Vortragende, der aus Florenz stammende Violinist, der seit etlichen Jahren mit seiner Familie in Spittal lebt, schloss sein Instrumentalstudium mit höchsten Noten und Lob am Konservatorium „Luigi Cherubini“ seiner Heimatstadt ab. Anschließend studierte er Komposition und Barockvioline und sammelte umfangreiche Erfahrungen durch Konzertaufführungen sowohl als Solist wie auch im Bereich der Kammermusik in fast allen Staaten Europas. Im Jahr 2000 gründete er mit vier weiteren Musikern das Ensemble „Rojo Porteno“, mit dem er zahlreiche erste Preise bei nationalen und internationalen Kammermusikwettbewerben erhielt. Er ist auch als Komponist und Arrangeur tätig und wird uns einen interessanten und spannenden Abend bereiten. Im Anschluss kleiner Umtrunk. Anmeldung mittels Abschnitts bis 10.12.2022.

**5. Montag, 23.01. oder Dienstag, 24.01. oder Mittwoch, 25.01.2023, HLW Spittal, Zernattostrasse 2 (Bundesschulzentrum)**

## ***Kochkurs „Die Küche der Toskana“***

mit einem italienischen Spitzenkoch

Auch heuer wieder legte die Sede Centrale in Rom allen Dante-Komitees der Welt nahe, Initiativen unter dem Motto „La cucina italiana nel mondo“ zu setzen. Wir greifen diesen Vorschlag gerne auf und veranstalten – dank der tatkräftigen und logistischen Unterstützung der HLW Spittal mit Direktor Dr. Adi Lackner und Fachvorständin Evelin Steinwender – einen ca. dreistündigen Kochkurs, der „Die Küche der Toskana“ zum Gegenstand hat. Dabei werden unter der Leitung des italienischen Spitzenkochs Andrea Bassi (San Daniele) insgesamt 6 Gerichte – 2 Antipasti, 2 Primi und 2 Secondi/Hauptgänge - vorgestellt und zubereitet.

Diese werden während des Kurses, der wieder eine Art „Schaukochen“ sein wird, gemeinsam mit Weinproben verkostet. Die Termine - alle mit demselben Programm - sind: Montag, 23.01., 15 Uhr (1. Termin) und 18.30 Uhr (2. Termin), Di., 24.01., 15 Uhr (3. Termin) und 18.30 Uhr (4. Termin), Mittwoch, 25.01., 09.30 Uhr (5. Termin).

Unkostenbeitrag für Kurs, Verkostung mit Weinbegleitung: 35 € pro Person. Teilnehmerzahl: max. 20 Personen/Termin. Aus Gründen der Einfachheit: Sollten Sie von uns nach Ihrer Anmeldung nichts mehr hören, sind Sie für den von Ihnen gewünschten Termin fix angemeldet, Bezahlung des Kursbeitrages bei Kursbeginn an Ort und Stelle, d.h. in der HLW, Garderobe und Schulküche im Parterre rechts, Zernattostraße 2, Spittal a. d. Drau.  
Anmeldung mittels Abschnitts bis 10.12.2022.

**6. Samstag, 04. Februar 2023, im Festsaal der Fachhochschule Spittal (Spittl), Beginn: 17.00 Uhr (!!)**

Orchesterkonzert (gemeinsam mit PORCIA – KLASSIK)

## ***„La Follia“ mit dem Kärntner Barockorchester***

Das junge Kärntner Barockorchester, das aus 15 Musikern besteht, hat unter der Leitung der bekannten Oberkärntner Musikerin Annemarie Podesser um dieses Thema herum ein Konzertprogramm zusammengestellt, das perfekt in den Fasching passt. Konzertmeister ist Thomas Fheodoroff. Dargeboten werden Werke von A. Corelli, M. Marais, A. Vivaldi und F. Geminiani. Furiose Arien aus Händels italienischen Opern, vorgetragen von der jungen Sopranistin Hannah Fheodoroff bereichern das Programm ebenso wie die charmante Moderation von Ulli Nagy. Wegen seines ungezügelten Charakters soll der Folliatanz in seiner Frühzeit immer wieder verboten worden sein. Nichtsdestotrotz wurde *La Follia*, auf einen feurig schnellen portugiesischen Tanz des 16. Jahrhunderts zurückgehend, durch die Kompositionen von Vivaldi und Corelli unsterblich.

**Kartenpreis p.P. : 35 €** Nach Ihrer Bestellung werden Ihnen die Karten mit Zahlschein zugesandt.  
Anmeldung mittels Abschnitts bis 15.01. 2023

### **7. Hinweise und Vorschau**

1. Wie bereits erwähnt, erhalten Sie Zahlschein und Jahresmarke 2023 mit der nächsten Aussendung –Anfang Februar.
2. Nochmals dürfen wir darauf aufmerksam machen, besonders für unsere Neumitglieder: Wenn Sie nach Ihrer Anmeldung zu einer Veranstaltung eine Woche lang nichts von uns hören, ist Ihre Anmeldung registriert !! Namen, Adresse und Telefonnummer bitte vollständig und deutlich auf den Anmeldeabschnitt schreiben!
3. Besuchen Sie auch unsere Homepage, die auf neuestem Stand und ständig zugänglich ist: [www.dante-spittal.at](http://www.dante-spittal.at). Vor allem deshalb, weil es immer wieder Neuigkeiten gibt.

## Jahresrückblick 2022

- 13.01. "Italien in Kunst und Architektur Kärntens", Vortrag mit PPP, von Dr. W. Deuer
- 24.-26.01. "Das Olivenöl in der italienischen Küche", Kochkurs (5 Termine)
- 10.02. "Der wirkliche Casanova", Erzählung und Lesung v. Elisabeth Joe-Harriet, Wien
- 03.03. "Giotto", Vortrag mit PPP v. Mag.art. Barbara Mairinger, Klagenfurt/Viktring
- 10.03. "Edgar Knoops Farbenwelt", Führung durch die Kunstschenkung in Seeboden
- 24.03. "Boccaccio", Buchpräsentation und Autorenlesung v. Dr. Klaus Rudolf Engert
- 02.04. "Don Pasquale" v. G. Donizetti, Opernfahrt nach Triest mit Kulturprogramm
- 04.04. Jahreshauptversammlung 2022 mit Tätigkeitsberichten
- 04.04. „Vesuv - der feuerspeiende Berg“, Vortrag v. Dr. Manon Andreas-Grisebach
- 06.04. Führung durch die Chinaausstellung im Schloss Ortenburg
- 20.04. „Giuseppe Giacomini“ (ital.), Multimediaschau v. Mag. Rudolf Wallner, Linz
- 21.04. „Giuseppe Giacomini“ (dt.), Multimediaschau v. Mag. Rudolf Wallner, Linz
- 04.05. „Topophilia-Effekt“, Buchpräsentation v. Dr. Roberta Rio, Kärnten/Triest
- 20.05. Tagesfahrt „Freskenkirchen im Kanaltal“ (1. Termin)
- 01.06. „Musica popolare con Emma Montanari Group“ Konzert als Einleitung
- 01.06. „Weingarten Friaul – Veneto“, Weinverkostung von 6 italienischen Winzern
- 15.06. Tagesfahrt „Freskenkirchen im Kanaltal“ (2. Termin)
- 23.06. „Federico II di Montefeltro“, PPP von Prof. Trude Graue, Klagenfurt
- 12.07. „Venezianisches Festkonzert“ mit Concilium Musicum, Stiftskirche Millstatt
- 29.07. Tagesfahrt „Illegio u. Spilimbergo“, 100. Bestandsjahr der Mosaikschule
- 09.08. Tagesfahrt Biennale in Venedig (1. Termin)
- 24.08. Führung durch die Chinaausstellung im Schloss Ortenburg (2. Termin)
- 05.-10.09. Kulturreise nach Florenz (1. Termin)
- 12.09. Einschreibung zu den Italienischkursen (Beginn in derselben Woche, 10 Kurse)
- 12.09. „Krieg und Frieden“, Vortrag von Dr. Manon Andreas-Grisebach
- 11.-15.10. Kulturreise nach Florenz (2. Termin)
- 20.10. „Die Wert-Schätzung der Frau als Künstlerin“, Vortrag v. Mag. M. Miklautz
- 10.11. Tagesfahrt Biennale in Venedig (2. Termin)
- 24.11. „Das Wunder von Florenz“, Vortrag von Dr. Jürgen Klein
- 09.12. Konzert „Vom Recitar Cantando zur Kantate“
- 11.12. „La Boheme“, Opernfahrt nach Triest

Weitere Initiativen und Aktionen, die der Festigung und Vertiefung der italienisch-österreichischen Freundschaft dienen, wurden finanziell und/oder ideell unterstützt:

- Februar: ORF - Fernsehaufnahmen im Schloss Porcia für „Servus-Srecno-Ciao“ zum Thema „Il Carnevale di Venezia“ mit Pierluigi und Letizia Lucietto (10.02.)
- April: Erste Organisationsfahrt nach Florenz (26. – 29. 04.)
- Mai: Private Tagesfahrt mit dem bekannten Bildhauer Jos Pirkner, Tristach/Lienz, zu befreundeten italienischen Bildhauerkollegen im Westfriaul /Pordenone (07.05.)
- Juni: Zweite Organisationsfahrt nach Florenz ( 07. – 09.06.)  
Übersetzungstätigkeit bei Bürgermeistertreffen in Millstatt bzgl.Partnerschaft (14.)

- August Übersetzung für Mosaikmeister Petris bzgl. Anbringung eines Mosaiks am Neubau des Krankenhauses Spittal nach Vorlage von Prof. Attersee(02.08.)  
Unterstützung des Gitarrenfestivals in Millstatt (03.-07.08.)
- Oktober: Begleitung der Pfarrwallfahrt Spittal nach Aquileia, Grado und Barbana (26.10.)
- November: Übersetzungstätigkeit und Vermittlung der Übergabe des von der Millstätter Marktgemeinde gestifteten Christbaums an die Partnerstadt San Daniele del Friuli. (02. 11.)  
Betreuung italienischer Künstler, die vor Jahren an der Aktion „Mille Statuae“ teilnahmen, im Raum Spittal – Millstätter See (12. u. 13. 11.)

Aus den beschriebenen Tätigkeiten können Sie ersehen, dass das zu Ende gehende Vereinsjahr 2022 - trotz Pandemie und damit verbundenen Einschränkungen und Auflagen - wiederum zahlreiche Aktivitäten hervorgebracht hat. Dabei waren wir bemüht, unter genauer Einhaltung aller gesetzlichen Bestimmungen, ein ansprechendes Programm für unsere Mitglieder zu organisieren.

Unser Sekretariat, das sich im Zentrum der Stadt, Neuer Platz 1 (Eingang über die Taurergasse) befindet, hat sich bewährt – vor allem durch den gleich neben dem Eingang gelegenen Briefkasten ebenerdig rechts. Für die Abgabe von Anmeldungen ganz ideal, die Post wird täglich abgeholt. Weitere Kontaktmöglichkeiten:  
bei Dringlichkeit:04762/43 67, sonst 04762 / 42 457 (Anrufbeantworter).

Danken möchte ich an dieser Stelle vor allem unserem Rechnungsführer, Herrn Peter Rauter, der die vielfältigen computertechnischen Verwaltungsaufgaben bestens meistert und vor allem die Finanzen unserer Gesellschaft mit Umsicht und Genauigkeit verwaltet. Schon seit etlichen Jahren gibt es die von ihm gestaltete und verwaltete Homepage unserer „Dante“, die unter [www.dante-spittal.at](http://www.dante-spittal.at) abrufbar ist und Sie über das jüngste Programm auf dem Laufenden hält. Ebenso sind spontan auftretende Programmänderungen, wie z.B. pandemiebedingte Änderungen und – manchmal auch - Absagen, dort nachlesbar.  
Danken darf ich auch unserer Sekretärin, Conny Palle, die unsere Aussendungen mit großer Umsicht und Genauigkeit schreibt.

Herzlichen Dank auch den LeiterInnen der Sprachkurse, Karin Ebner, Hermine Platzer, Nicole Gradnitzer sowie Dr. Bernhard Tischler für die gute und kontinuierliche Arbeit bei der Vermittlung der Sprache Dantes.

Für die gute Zusammenarbeit mit den Musikwochen Millstatt möchte ich an dieser Stelle meinem Freund, Prof. Bernhard Zlanabitzig und Frau Stefanie Glabischnig sowie Frau Gerlinde Horner herzlichen Dank sagen.

Für finanzielle und logistische Unterstützung danken wir der Stadtgemeinde Spittal mit Bgm. Gerhard Köfer und Stadtrat Lukas Gradnitzer sowie der BKS und Dir. Mag. Gottfried Kindler, der mir auch in seiner Funktion als Vizepräsident seit Jahren mit Rat und Tat zur Seite steht. Ebenso danke ich unserer Vizepräsidentin Elisabeth Faller für ihre guten Beiträge bezüglich Vortragsorganisation und –abwicklung.

Ein herzlicher Dank geht an Dir. Dr. Adi Lackner von der HLW Spittal für die Zurverfügungstellung der Klassenräume in seiner Schule für die Abhaltung der Kurse im letzten und im laufenden Schuljahr. Dadurch war der von den Teilnehmern geschätzte Präsenzunterricht im vergangenen und auch in diesem Kursjahr möglich.

Gedankt sei auch unserem Freund im Schloss Porcia, Werner Brunner, der bei den Vortrags - und Präsentationsveranstaltungen auch heuer wieder Hervorragendes geleistet hat und für einen perfekten technischen Rahmen unserer Veranstaltungen sorgte und Frau Renate Muffat, die seit einigen Monaten wieder den beliebten Umtrunk nach den Vorträgen im Schloss servieren kann!

Ein herzliches „Dankeschön“ auch unseren Damen, die beim Versand der Aussendungen in diesem Jahr wieder tüchtig mithalfen: Gretl Baumgartner, Anna Brugger, Elvira Möblacher, Irmtraud Rindler und Erika Rohrer.

Nicht unerwähnt sollen auch unsere beiden italienischen Freunde bleiben, die unsere immer wieder spontan auftretenden Anliegen von Italien aus unterstützen. Es sind dies unsere „Botschafter“ Nino Lionetti (Triest) und Giovanni Gatto (Casarsa della Delizia). Mille grazie !

Abschließend danke ich Ihnen für Ihr Interesse an der Tätigkeit unserer Gesellschaft, das immer wieder Ansporn zu neuen Ideen und Initiativen für uns ist, weiters für Ihren Mitgliedsbeitrag und Ihre Spenden!

Die Namen aller Spender des Jahres 2022 finden Sie auf den nächsten drei Seiten.

Falls wir uns in den nächsten Wochen bis zum Jahresende nicht wiedersehen sollten, wünsche ich Ihnen und Ihren Familien schon jetzt im Namen des gesamten „Dante“-Vorstandes sowie persönlich ganz herzlich

**"Buon Natale e un Felice Anno 2023 ! "**

*Gert Thalhammer*

Anmeldeabschnitt

✂ -----

Dante Alighieri - Anmeldungsbüro, Neuer Platz 1, 9800 Spittal a.d. Drau

Ich melde mich verbindlich an für

- |   |                       |               |
|---|-----------------------|---------------|
| a) Vortrag „Das Wunder von Florenz“   | Do., 24.11.22         | .....Personen |
| b) Konzert „Das Madrigal: Ursprung eines Genres“,Fr., 09.12.22              |                       | .....Personen |
| c) Opernfahrt nach Triest zu „La Boheme“                                    | So., 11.12.22         | .....Personen |
| <b>d) Kochkurs „Die Küche der Toskana“ in der HLW Spittal, dreistündig:</b> |                       |               |
| Mo., 23.01.,  | 15.00 Uhr (1. Termin) | .....Personen |
| Mo., 23.01.,  | 18.30 Uhr (2. Termin) | .....Personen |
| Di., 24.01.,  | 15.00 Uhr (3. Termin) | .....Personen |
| Di., 24.01.,  | 18.30 Uhr (4. Termin) | .....Personen |
| Mi., 25.01.,  | 09.30 Uhr (5. Termin) | .....Personen |
| e) Vortrag „Wie funktioniert die Geige“                                     | Do., 26.01.23         | .....Personen |
| f) Konzert des Kärntner Barockorchesters                                    | Sa., 04.02.23         | .....Personen |

Name: .....

Telefon: .....

Adresse: .....

Unterschrift: .....